Ն. 4399

1899 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11 ՇՈՒՐԱՆ ԷՐԹԷՍԻ

1317 ՇԱՊԱՆ 20

ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ ترقى

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրդ	6 այրդ	3 այրդ
ԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԵՆԷՔ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէկ, Հինգ վէ Յինէի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնէա սահիպէ 11ի 10ը. հս. » 3

Մէկտառը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէհանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէի Սթամպօլտա Գապը Ալի Ճատտէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա տարը։ Գէնգիգէի մէվսիմա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տիւն կէճէ Լօնտրատան ալընան պիր թէլէկրաֆտա օգուտնտրընա կէօրէ, ալէլէքսէր մէվսուգ մալիւմաթ ալան մէհաֆիլտէ սեյլենտիկինէ կէօրէ, Ինիլթէրա գրալիցասը՝ պիր գաչ տէֆա Թրանսվալ իլէ սուլհ ադտ իթմէք արզուսընը պէյան իթմիշ տիր։

Ռուսիա Զարը Թարաֆընտան մալիյէ նազիրը Մ. Վիթէյէ խիթապէն եազբան պիր էյրնամէտէ՝ միւշարէյէհին էմրի վէ նազիրըն արզուսը իւզէրինէ, մալիյէ գումխանէներընը ահվալը հազրէտի մալիյէյի Թէտգիգ իթտիկ պէյան օլընէյօր։ Մէզքուր գումխանէն Մ. Վիթէ Թարաֆընտան իթթիխազ օլընան Թէտգիրէրէրին լիւզիմ վէ ֆայտէլէրի հագգընտաքի գարարընը Զարա Թէպլիղ իթմիշ տիր։

Զար՝ մալիյէ նազիրընընն էլեէվմ մէվճուտ օլան մուվագգաթ միւլքիլտը նազարը տրգդաթա ալարագ, կէրէք հիւքիւմէթին վէ կէրէք էհալիյին պիւճաճէլէրին մէնֆէաթինի կէօզէտէճէկի իւմիտտանէ պուլունտըղընը պէյան իտտիյօր։

Էմրնամէաէ Մ. Վիթէյնին Թէճրիւպէսի իւշիւզարլըզը վէ իգթիսարը Թագիր օլընարագ, նազիրը միւշարէյէհէ Զարան Թէպլիղ իթմիշ տիր։

Ֆրանսաներն Բէքին սէպիրի Թարաֆընտան խոպէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Զին հիւքիւմէթի՝ Գուանկ Շուան հուտուտը վէ իքի Ֆրանսըզ զապիթինին Թէլէֆ իտիլմէսէրի մէսէլէսէրինտէ Ֆըքանսա հիւքիւմէթինէ մուհիպը մէմուրնէրէ պիր ճէվապ վէրմիշ տիր։

Մըսըր հիւքիւմէթի՝ Խարթումը էնանի մուհասէրէսինտէ վէ Սուտանը տիր մահալլէրինտէ էսէր տուշուպ Թէգաիւտ հագգընտան մահբուս իտիլէն մէմուրլարը Ֆամիլեալարընա իգրաղ օլունմըշ օլան բարալարը Թէտիյէսի իչիւն 65000 լիրա Թախսիս իթմիշ տիր։ Գու մէպլաղը 40000 լիրասը՝ գըսմը եվվելէ վէ 25000 լիրասը գըսմը սանիյէ տիտ տիր։ Իշղու բարանը տաղըրլըմասը վէ մուամէլէթը սարիէսինին իճրասը իչիւն պիր գումսեսի Թէտիլ իտիլմիշ տիր։

Նունան վէլիհանտը բրէնս Գոնսթանթէն իլէ Գուլարիսթան բրէնսինին մահտուտը բրէնս Գորիս՝ տիրէն Ասթրիանընն Ապադիա չէհրինտէն Ֆիյումէ լիմանընա կիտէրէք, չէհրը մէղքիրտէքի Օրթաուգա քիլիսէսինտէ իճրա օլընան պիր այինտէ հազրը պուլունմըշտր տրը։

Ֆաս (Մարոգ) սահիլինտէ զուհուրի իտէն պիր Թագրմ գուրսանլարընը էնէնէպի Թիւճճար սէֆինէլէրինէ հիւճում իլէ պիր գաչ սէֆինէյի եազմա վէ Թայֆալարընը էսիր իթմէլէրի իւզէրինէ էճնէպի հիւքիւմէթլէր Ֆաս հիւքիւմէթինէ չիքայէթ իթմէլէր իտի։ Ֆաս հիւքիւմէթի գուրսանլըգ իտէնլէրի Թէվգիֆի իլէ Մարոգ հապսխանէլէրինէ աթմըշ օլուզընտան, պու մահպուսլար Մազական կէօնտէրիլմիշտիր։ Գիր պէյրիգ վարօրը մահպուսլարը Մազականտան ալընպ Ռիֆ սահիլինէ նագլ իտէճէք տիր։ Գուրսանլըգ իչինտէ զիմտոխալ օլան Ֆասլըլար 400 քիշի իմիլէր։

ՏԱԽԻԼԻՒՃԷ

Սէլամլըգ այլը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշտրը։ Բէսմը մէղքիրը սէյր իթմէք իչիւն տաիրէի մախսուսէտ ինկիլԹէրա, Սբանիա վէ Հոլանտա սէֆիրլէրիյլէ Ամէրիգա մասլահաթկիւզարը։ Վէ պաշ Թէրճէմանլարը, Իթալիա ժէնէրալ գոնսոլոսը, Բէթէսպուրկրն Բօրթուկալ սէֆիրի Մ. Օրթէլուս. Անատոլու շրմէնտրֆէր գումրանէասընընն ումուրը Թիւճճարիյէ միւտիրի վէ գարուքէթխիւտասը Գիրէագօ էֆ. Ֆայչ պանգասը տիրէքթօրը վէ գրէր, Հինտիթան մալիյէ նազիրը Մ. Լէու վէ սէֆարէթլէրտէն Թավտիյէ իլէ կէլէն 21 զիյարէթճի հազրը պուլընընպ լազըմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշլարտր։

Ռէսմի.— Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն սոնրա, չայան պույրուլան միւսատէի Սէնիյէյի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ ԻնկիլԹէրա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Սըր Նիգօլա Օ'Գոնօր հազրէթլէրի սուրէթը ղայրը բէսմիյէտ հուզուրը չէվքէթ մէվքուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէքը մէսուլա նաիլ օլմուշ տրը։

—Թահթը հիմայէի հազրէթը Բատիշահիտէ պուլընընպ, Մէարիֆ նազիրը տէվ։ Զիւհտի բաչա հազրէթլէրինին Թահթը ըիյասէթինտէ պուլընան Թէզեիտը Վարիտաթ գումիսիոնը՝ մունթազամէն մաչը ումու վէ տաղըլմասընը Թէէմին իտէճէք Թէտպիրլէրի միւզաքէրէ իթմէքտէ տիր։

—Գու սէնէ Մէքթէպը Հարպիյէտէն եիւզպաչըլըգ ըիւթպէսիյէ չըգանաչիրէթ եվլատլարընընն,ֆախրի եավէրանը Շահանէ սիլինէ գապուլլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ֆիւնուսը ասքէրիյէյի իքմալ իչիւն, Ալէմանիայա կէօնտէրիլմիշ օլան Օսմանլը զապիթլէրի՝ հա՞նկը ալայլարա մէմուր իտիլմիքլէրինի վէ նէ՞ կիպի Թալիմլէր կէօրմէքտէ օլտուգլարընա տաիր պիրէր բարբրթ կէօնտէրմէլէրի իչիւն մագամը Սէրասքէրտէն էմր այմըշլար տրը։

—Կէչէն մարտ իպթիտասընան հոկտ.Հիյէթինին գատտար, կէրէք ըէտիֆ տէպպայլարը մուհաֆազասընա վէ կէրէք զապթա խրամէլէրինտէ գուլլանըլան իհթիյաթ վէ ըէտիֆ նէֆէրլէրինին մըգտարըյլա. պունլարընը նէ՞ վագթ ճէլալ իտիլիպ, նէ՞ վագթ սալըվրիլտիքլէրինին վէ էֆբրատը մէրգումէտէն մահալլէրինտէ գուլլանըլմայըպ պաշգա մահալլէրէ կէօնտէրիլէնլէր մըգտարընընն սէրիան պիլտիրիլմէսի՝ մէրճինտէն իյճապ իտէնլէրէ եազըմըշ տրը։

—Պէյրութ Թէլէկրաֆ միւտիրի՝ զիմմէթի կէօրիւլմէսինէ մէպնի տաղ իտիլիպ, եէրինէ Պէյրութ չէֆի Հագգը էֆ., վէ անընն եէրինէ տէ էսպագ Պէյրութ չէֆի Բարլատի էֆ. Թային օլունմըշլար տրը։

—Ցէրսատէթ մէքթէպը իտատիի միւլքիսի էրմէնիճէ մուալիմ-լիկինէ՝ Մէարիֆ նէզարէթի էնճիւմէնը Թէֆթիշ վէ մուայէնէ մէմուրլարընտան պուլընան Մէհմէտ Սիւրէյյա պէյ Թային օլընմըշ տրը։

—Կէրէք հարպ վէ կէրէք սուլհ զէմանլարընտա ճիհէթը ասքէրիյէ իգթիզա իտէն գաթրլարընը գօլայլըգլա Թէտարիք օլունապիլմէսի իչիւն հայվանաթը, մէղքիրէնին եէթիշէպիլէճէկի ասքէրի մէվգելար տախիլինտէ մախսուսի մահալլէր իհասա իտիլէրէք, միւգթէտիր պայթարլար մարիֆէթիյլէ հայվանաթը մէղքիրէ ճրնելարընը չօղալտըլմասընա չալըշըլաճագ տրը։

—Մէքթէպը Թրպպիյէտէն թաստիգնամէսի օլմայան պագը հէքիմլէր էօթէտէ պէրիտէ պիր Թագրմ ատամլարընը էօմէլէրինէ սէպէպ օլտուգլարընան պատէմա պու կէպի հէքիմլէրին իճրատի սէնասաթ իտէմմէլէրինէ տիգգաթ օլընմասը տախիլիյէ նէզարէթինտէն իգթիզա իտէնլէրէ իշար օլընմըշ տրը։

—Ռուսիատա Ազգ տէնիզի գրսմէն ատնմըշ տրը։

—Էվրօբատա Սուսամ ֆիյաթը եիւքսէլմիշ տիր։

—Ինդէկէօրտ տավա վէքիլիկի իտէն Սթանպուլը Հաճի պէյ՝ պիր Թագրմ մէճճուլ ատամլար Թարաֆընտան գաթլ ու Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

—Ցարիւլ Ահէզէնին եաբըլմասընան սոնրա Ցէրսատէթ տիլէնճիլիք մէն իտիլիկի հալտ, տիլէնճիլիկի սէնասաթ էտինմիշ զլանլար՝ կէօյա քիպրիթ, վէ սիկրա քեաղրտը սաթըյօրլար իմիշ կիպի, տիլէնճիլիկ տէվամիթ մէքտէ օլըբգլարը՝ տաիրէի աիտէսինինն նազարը տրգդաթընը ճէլալ իտէրէք, սօգագլարտա տիլէնէնլէրտէն իսթամպօլը օլանլարընը՝ հէր հալտ Ցարիւլ Ահէզէյէ վէ Թաշրալը օլանլարընն մէվլէքէթլէրինէ կէօնտէրիլմէսէրի վէ պու պագտէ իհմալճընլըգ իտէն մէմուրլարընն ճէզալանտրրըլմալարը իչիւն Զապթիյէ նազարէթինէ էմրը մախսուս վէրիլմիշ տիր։

—Կէչէնտէ Գարա-տէնիզտէ ֆէֆքէն ատասընտա գազազէտէ օլուպ, գուրթուլմագտան գաթը իմիտ իտէն գաբատան վէ Թայֆալարը Թարաֆընտան Թէրք իտիլմիշ օլան Ո-ալֆէլը նամ Ինկիլիզ վապորընը՝ պագը միւթէահհիւլէր՝ 10,000 Ինկիլիզ լիրասը վէ վաբօր եիւքիւնին եարըսընը ալմագ իւզրէ վաբօրընն սահիպլէր գոնդրաթ իտուպ, իքի կիւն չալըշտրգտան սոնրա վաբօրը գուրթարմըշլար իսէտ, սահիպլէր արալարընտա իխթիլաֆ վէ տավա գուհուր իթմէքլէ, իշղու տավա՝ չէհրիմիզ Ինկիլիզ գոնսօլոսխանէսի մահքէմէսինտէ բուլէթ իտիլմէյէ պաշլանմըշ տրը։

—Ալէմանիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի Մ. Մօրկան՝ եվվելքի կիւն Ալէմանիա իմբէրաթորը Թարաֆընտան պէյնինճի (Շամ) օրտուի Հիմայուն միւշիրի իւպհ. տէվլ. ճէվատ բաչա հազրէթլէրինէ վերիլէն էկլը Բուժ Նիշանընընն մուրասասարը սէրասքեր տէվլ. ատուֆ. Բիղա բաչա հազրէթլէրինէ Թէսլիմ իթմիշ տիր։

—Ղայէթ միհիմմ պիր Պէլճիգա գումրանէասը՝ Անվերս իլէ Իսքէնտերիյէ արասընտա պիր վաբօր գումրանէասը Թէէսխինէ Թէշէպիւս իթմիշ տիր։ Անվերսատէն այտա իքի տէֆա պիր վաբօր եօլա չըգանճագ վէ վաբօրլար Պէլճիգա պայրաղընը համիլ պուլընանճագլար տրը։

—Լազվ օլընան Խըմէրը կազէթասը մաքնան վէ էտէվաթը ատիյէի Սէնիյէ օլարագ Իզմիր կազէթասընա իհսան պույրուլմըշ տրը։

—Մէրվէրնտէ օգունտրընա կէօրէ Մուտանէասա գօմիսիոնճրլրգ իտէն Ցէմիսթօգլի Սթէֆանիտի էֆենտիյէի սուի խսթիմալ կիպի հալլերտէ պուլընը յօր իմիշ։

—Գրուսատա պիր խանա տէլիգանլընընն պիրինին եաղ Թէնէքէլերի իչինտէ գօյուպ կէԲիրտիկի Թիւթիւնէր Բէժի գօյճընլարը Թարաֆընտան զապթ օլընմըշ տրը։

—Ցիւն կէճէ սաաթ 4½ սուլտանընտա Սուլթան Համամ ճիվարընտա Պէսյիւք Անբը էֆ. խանընտա պիր Ռում կէօմլէքճի Թիւճճարընն քեարկիր օտասընտան եանկրն չըգարագ, ալթընտա պուլընան Թօհֆէճը Շամլը Մէհմէտ էֆ.նին սիկուրթալը արտիյէ մաղազասընա եայըլմըշ վէ էթրաֆտան եէթիշիլիպ մալարընն եարբոբ եանտրդը հալտէ պասթըրըլմըշ տրը։

—Շեհրիմիզտէ պուլընան սիկուրթա գումրանէալարը մէմուրլարը տիւն սապահ Թէօթոնիա սալոնընտա Թօրանարագ, չիմտիքի ըէգապէթէ պիր Նիհայէթ վէրմէք իւզրէ միւշթերէք պիր Թարիֆա Թանդիմի իչիւն միւզաքէրէ իճրա իթմիշլէր տրը։

—Մաճառիսթան վէ Սրբպիսթանտա չոգ գար եաղմաղլա, տիւն սապահ չէհրիմիզէ կէլէն ատ էվրօբա գարարը՝ նէ բօսթա չանթալարընը վէ նէ տէ էվրօբա եօլճրլարընը կէթիրէմէմիշ տիր։

—Իշիթտիկիմիզէ նազարէն, Եզիպտը միւնասէպէթիյլէ պու տէֆա Պահճէ Գաբուսընտա Պին Պիր Զէյիտ մաղազասընտա էնվար նէֆիս վէ ուճուզ մալար պուլունըյօր։

Էվվելքի ագշամ Մուտանէատան լիմանընմըզա կէլէն Իտարէի Մախսուսէնին Մոտանիա վապորը՝ վագընն կէճ օլմասընա մէպնի, բրաթիգա ալամայրպ կէճէյի Եէնիգարու էօնիւնտէ կէչիրմէյէ մէճպուր օլարագ, բէք քէսրէթլի օլան կիւվերթէ եօլճրլարընն սօվուգտան մուհաֆազասը իչիւն, պիր գըսմը գամարա վէ անպարլարա ալընմըշ վէ Հիւսէյին գաբատան տախի պիր մանկալ եագտրրարագ գամարասընա չէքիլմիշ տիր։ Էրթէսի սապահ՝ վաբօրըն վագթը հարէքէթինտէ գաբատան կէօրիւլմէտիկինտէն գամարա աչըլըրգտա գաբատանընն խամ քէսմիւրին Թէէսիրիյլէ վէֆաթ իթմիշ օլտուղը կէօրիւլմիշ տիր։ Վաբօր՝ իքինճի գաբատան մահրիֆէթիյլէ սաաթ 3ում ըրխթրմա կէթիրիլիպ վէ գարանթինայա խապեր վէրիլիպ իբրահ մուայէնէսիյլէ բրաթիգասընընն իթասը իչիւն թապիպին կէյմէսինէ պէքլէնմիշ իսէտ, տոգթօր՝ անճագ սաաթ 5տէ կէլիպ նաչը մուայէնէ իլէ եօլճրլարը չըգմասընը պէյան իթմիշ վէ եօլճուլար՝ ֆիւզուլի օլարագ պիր գաչ սաաթ սսվուգտան մուգտարըպ օլմըշլար տրը։

Պունտան իւչ կիւն էվվել Իզմիտտէն կէլէն Իսթէոլը վապորը տախի՝ սաաթ 12 տէն էվվել մուվասէլէթ իթմիկի հալտէ, գարանթինա մէմուրընն հազրը պուլընմասը հասէպիյլէ եօլճրլար չըգամայարագ սապահ գատար գատրն, չօլուգ, չօճուգ եաղմուր ալթընտա ըսլանըպ իւշիմիշլէրտիր։

Իգպամ տախի Սրհհիյէ մէմուրլարընն իշղու վազիֆէսիզ տավրանըշլարընտան շիքայէթ իտէրէք, ֆազլա ֆազլա մաաշլար ալտրգլարը վէ մրգտարլարլարը գարարընտան ֆազլա օլարգը հալտէ վազիֆէլէրի պաշրնտա պուլընմամալարը եօլճրլարընն սրգընթը չէքմէլէրինի ինթաճ իթմիկինի պէյ պէյան տաիրէի աիտէսինին նազարը տրգդաթընը ճէլալ իտիյօր։

ԻՏԼԱՍ

Պաղչէ Գարուրընտա սարրաֆ Անտոն Նախնիքեան էֆ. Թարաֆընտան վուգու պուլան իտտաա իւզէրինէ, ախիրէն Մահքէմէի Թիրընտա Սուլթան Համամ ճիվարընտա Պէսյիւք Անբը էֆ. խանընտա պիր Ռում կէօմլէքճի Թիւճճարընն քեարկիր օտասընտան եանկրն չըգարագ, ալթընտա պուլընան Թօհֆէճը Շամլը Մէհմէտ էֆ.նին սիկուրթալը արտիյէ մաղազասընա եայըլմըշ վէ էթրաֆտան եէթիշիլիպ մալարընն եարբոբ եանտրդը հալտէ պասթըրըլմըշ տրը։

—Շեհրիմիզտէ պուլընան սիկուրթա գումրանէալարը մէմուրլարը տիւն սապահ Թէօթոնիա սալոնընտա Թօրանարագ, չիմտիքի ըէգապէթէ պիր Նիհայէթ վէրմէք իւզրէ միւշթերէք պիր Թարիֆա Թանդիմի իչիւն միւզաքէրէ իճրա իթմիշլէր տրը։

—Մաճառիսթան վէ Սրբպիսթանտա չոգ գար եաղմաղլա, տիւն սապահ չէհրիմիզէ կէլէն ատ էվրօբա գարարը՝ նէ բօսթա չանթալարընը վէ նէ տէ էվրօբա եօլճրլարընը կէթիրէմէմիշ տիր։

—Իշիթտիկիմիզէ նազարէն, Եզիպտը միւնասէպէթիյլէ պու տէֆա Պահճէ Գաբուսընտա Պին Պիր Զէյիտ մաղազասընտա էնվար նէֆիս վէ ուճուզ մալար պուլունըյօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւն Խաչն ժողով ագտը իճթիմաէ տավէթ օլունմըշ իտի իսէ տէ, տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազարընմըզ վէճճէլ, ազալարտան պազըլարընն խասթալըգ սէպէպիյլէ հազրը պուլընմասընընն, վէ բուհանի ազալարտան քիմսէ կէլէմէիկինէն, եալընը Քազ. ժողով՝ 7 ազա հազրը պուլընընը հալտէ սատտ. Ամէնտան բաչա հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

Գիլիկիա Կաթողիկոսըզընն սուրէթը ինթիհապը հագգընտա՝ խուռընն ժողովին սոն իճթիմաընտա վէրիլէն գարար մուճիպինճէ Թանզիմ իտիլիպ, Ամալյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթը ճէլիլէսինէ Թագտիմ իտիլէն Թագրիրէն սուրէթի Բաթրիգ Ամէն. Ֆ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան մէճլիսէ Թէպլիղ օլունըպ, էվվելքի կիւն Ամալյէ նազրը բաչա հազրէթլէրի իլէ փուգու պուլան միւզաքէրէթն նէթիյճէսինի տէ պիլտիրմիշ տիր։ Հալ պու քի մէսէլէ խառն ժողովա ախտ օլտուղընտան, պու խուսուստա միւզաքէրէթ իճրասը վէ լազըմ կէլէն գարարրն իթասը իչիւն կէլէճէք չարչէնպիհ կիւնիւ խառն ժողովին իճթիմաընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Ազաթ մէճլիսէն Նորատունկեան աթուֆ. Գարրիէ էֆ. հազրէթլէրի, իշլէրինին քէսրէթինէն տօլայը ազալըգտան խսթիֆա իթմիշ օլուպ, մէճլիս իշպու իսթիֆայը ըէտտ իթմիշ, վէ սապգը վէճճէլ Վարչութիւնը միւհիմ օլտուղը մուավէնէթինի տիրիղ իթմէմէսինի մէճլիս նամընա էֆէնտիի միւշաբէյէհէն Թալէպ Էյլէմէսինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թավսիյէ իթմիշ տիր։

Մէճլիսին Օրակարգընտա, պիր Թագրմ իզահվաճ մէսէլէլէրի պուլընըպ, խայլի վագթտան պէրու հալլ իտիլմէմիշ օլտուղընտան, պունլարը Թէտգիգ իթմէք իչիւն պիր գոմիսիոն Թէշքիլինի խառն ժողովա Թէքլիֆ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Սապգ Մուշ Ցեղապահը Ց. Վարդան վարդապետ Յակոբեան, Բալույա Ամէնորդ ինթիխապ օլունըպ, բաբօրթօրը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մասրուֆ Պանքէր Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան, Գումգաբուտաքի Աղքատախնամ հէյէթինէ 10 լիրա իանէ վէրմիշ տիր։

Այրէ Տիկին Կ. Է. Պէօրէկեան եւ զաւակունք, Մէհրան եւ Օգսէն էֆէնտիք Պէօրէկեան, Արսէնեան և Նիքոթեան ընտանիքները ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն զգուռնաղէտ մահ

ԿԱՐԱՊԵՏ ԷՖԷՆԴԻ Է. ՊԷՕՐԷԿԵԱՆԻ
(ՈՍԿԵՐԻՉ)

Իրենց սուսնոյն, հօր, եղբօր և ազգականին, որ կնքեց իր մահկանացուն Հինգշաբթի Իրիկուն ժամը 1ին Ռուսելի Հիսար իր բնակարանին մէջ։

Յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսը պիտի կատարուի կիրակի օր, ժամը 7ին Սամաթիոյ Ս. Գէորգ Եկեղեցւոյն մէջ. ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Գալատիոյ Ազգային Գերեզմանատունը։

Ռուսելի-Հիսար, 10/22 Դեկ. 1899

Մանր.—Կը խնդրուի ազգականներէ և բարեկամներէ ծաղկեփունջ չզրկել։

Սիրեցեալի կառաքումը կը մեկնի ժամը 6ը 5 անցած (10.46 Ը.ե.)։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լէնտրա 22 դեկտ.—Գու կիւն ճէնուպի Աֆրիկասան հէյ պիր խապէր սալընամամըշ տրը։ Հարպիյէ նէզարէթի գուվվէի իմտատիյէ հազրըլամագ իչիւն Ֆէվգէլատտ տիր զայրէթ կէօնթէրիյօր։

Տէվէբան իտէն չայիյա կէօրէ, ժէնէրալ լօրտ Գալլը՝ Լէտիսմիթի գուրթարագ իւզրէ մէյուսանէ պիր զայրէթ խաբճէք տիր։

Գօրսատա պիրազ ֆաալիյէթ վար իտի։ Իլլէր բէյ սաքին տիր։ Ինկիլիզ գօնսօլիտի պիրազ էյի տիր։ Ճէնուպի Աֆրիկա սատտն Թահվիլաթը բիացասը հրսս օլընը տէրճէճէտ Թէպլիտաիլ իթմէմիշ տիր։ Բանա Մայնս Թահվիլաթը 30.12 Ինկիլիզ լիրասընա գարանմըշ տրը։

Վիէննա 22 դեկտ.—Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Գլարի գապինէթասընն խսթիֆասընը գաթի սուրէթտէ գապուլ իթմէքլէ, եէնիգապինէթօնն Թէշքիլի վազիֆէսինէ Մ. տը Ուիթէքէ հէվալէ իթմիշ տիր։

Բարլէ 22 դեկտ.—Գրալ Թաքֆատրը մէպուսը Մ. Օարէն Քէրարէլ պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գու կիւնքի տիվանը քիւրա հուզուրընտա էհէմմիյէթտէն տրի պագը չահատէթլէր տրյենմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսանտա՝ հիւքիւմէթին Թալէպի իւզրէնէ 1900 սէնէսինին յունվար վէ փետրվար այլարընա մախսուս օլան իքի այլրգ մուվազգաթ պիւտճէ գապուլ իտիլմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսանընն դեկտ.ին 23ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն (պու կիւնտէն) 1900 սէնէսի յունվարընն 13ինէ գատտար իճթիմալարընընն Թաթիլ իտէճէկի մուհթէմիլ տիր։

ՍՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

100ում 5 ֆիդիլի էկօմրիւք Թահվիլաթընն 1894 յունվարտա վատսէր խիլամ պուլան 15 նօմէրօյը գուրօնը՝ պէտէլի Թէէտիյէ իտիլմէք իւզրէ դեկտեմբեր 31է գատտար (ալտֆր. 12 յունվար) իրգազ օլընմատընը Թագտիրտէ, հիւքմսիզ ատտ օլընճագ տրը։

9 դեկտ. 1899 Տէրսատէթ 10—4

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ԹԷՐԱԳԳԸ

«ԽԸՐԽԸԼԱԷԹ» ՍԵՐԼԷՎՀԱՍԸ ՊԷՆՈՒԹԻՆ ՎԷ ՊԱՊԸ ԴԻՆԻԼԷԼԸ

«Խըրխըլաէթ» սերլեվհասը ՝ճերեպենին կէչեն ճումա երթեսի կիւնքի նիւսխէսինտէ տերճ ԹԹսիկիմիզ պէնա, օգուլանլարըմզը Թարաֆընան պիզէ չիֆահէն վէ Թահրիրէն պիր չօգ միւթալէալար պէյան իսիլմէսինի մուճիպ օլաբ։ Էվվէլա՝ էհալիմիզաէ վիճուտինտեն չիքեայէթ ԹԹսիկիմիզ Խըրխըլաէթ Թապիաթընըն հագգսըզ պիր խնամ օլարզընը պէյան իսէնլեր վար տբը։ Եղճիւմէ՝ միւհիրերէմ գարիուն՝ըմզզան պիրի «միլլէթիմիզ կիպի հինտիսթանա, Վասաթի Ասիայա վէ գօճա գարբլարը Թապիրինէ կէօրե Թա՝ գարանլէգ դիլէսէրինէ կիմիզ օլան պիր գավմա, Խըրխըլաէգ իսնամ ԹԹմէք հագգսըզ տբը։ զիրա էկեր ախլեագրմըզտա Խըրխըլաէթ օլա խոր, էթմէք բարասը գաղանմագ իչին պու գառար ուզագ եերլերէ կիմէզ իսիք՝ տէյօր։

Էկեր Ընճարէր Խանիսաը տէնիլէն չէյ իլէ Խըրխըլաէթ Թապիր ԹԹսիկիմիզ ախլէագ պաշգա պաշգա չէյլեր օլմասալար խոր, պու ԹԹիրազ հագգլը օլապիլիր խոր։ Հալպու՝ քի՝ մէսէլէ եօյլէ տէյիլ տիր։ Վագտա Թիճարէթէ օլան խսԹիտտաբ գապիլը ինքեար օլմայան միլլէթիմիզ էֆիրտը էքմէք բարասը գաղանմագ իչիւն տիւնեանդն հէր Թարաֆընա կիԹմիլլեր իսկ տէ, Խըրխըլաէթ ախլեագընը էսէրլերի եինէ կէօրիւմիշ, վէ օ եիւզտէն հէման հեր եերտէ զարարլար չէքիլմիշ տիր։

Տիգգաթ օլունընը, Անատօլունընը հեր Թարաֆընտան ՍԹանպօլա պինլերճէ զուրպէթ էհլի(պանդո-խոպ) կէլիր։ պունլարը՝ մէմլէքէթլերինի պրագբզ ՍԹանպօլա սէվգ էլյէյէն չէյ՝ էլվէթէթ Ընճարէր Խոնիսաը տբը։ ֆագաթ պիր քէրրէ տէ պանդո-խոպլարն եաշամալարը Թարզընը նաղարը տիգգաթա ալընըզ։ օ զէման Խըրխըլաէզը կէօրիւրսինիզ։ զիրա՝ օ պանդո-խոպլար պաշգա Թիճարէթ էրպապընա գարըշմազլար, հեր սընրքի էհալի նէզտինտէ վէ հեր ճընս իշտ՝ Թեայիւշ չարեէրի պուլմագ իչիւն միւնասէպէթլեր բէյտա ԹԹմէկէ օղրաշմազլար։ խանլարընտա վէ օտալարընտա այրը պիր խալէ կալչ։ ֆէնոպ ֆէնոպլէրինէ եաշալար, վէ իշ պուլմագ իչիւն Թէքմիլ միւրաճաաթլարը՝ պիր իքի ուսԹա պաշը իլէ պիր գաշ գաշֆտան զիյատ տէյիլ տիր։

ԹԹսիտտան, Եուսնան ատալարընտան վէ տտիր եերլերտէն նէ ՍԹանպօլա տիվարճը վէ սաիր իշճիլեր կէլիրլեր։ պիր տէ օնլարընը նա՞սըլ եաշատրգլարընա պագընը։ հերիֆլեր՝ պաշլարընը Թաշտան Թաշա վուրուրլար։ եօյլէ Զուգուրզէշմէնին եախօտ Գասրմ-Բաշանընը պիր խանընտա գաբանըգ գալմըշ տէյիլ տիրլեր։ Գեօյիւքտէրտեն էյուպա գառար նէ՞ գառար քեօյ վար իսէ, գօշարլար, տահա օլմազտա Սէյանիկէ, Իզմիրէ վէ սաիր ճիվար մէմլէքէթլերէ կիտէրլեր։ էքմէք բարասը գաղանմագ իչիւն՝ հիչ պիր եօն այագլրգտան (Ինխարիվ), հիչ պիր միւրաճաաթտան չէքինմէզլեր։

Պու կիւն՝ ՍԹանպօլտա վէ Թիւրքիանընը սաիր պէօյիւք ճիհէթլերինտէ՝ ամէլէ կիւրուհի իչինտէ էն ազ իւճրէթլի խըրամէթլերի իյֆա իսէնլեր՝ Անատօլու էհալիսի (1) օլտուզը ինքեար օլունամազ։ պունընը տա սէկէպի մահզա Խըրխըլաէթ տբը, զիրա պիր Թարաֆտան եէնի իշլեր պուլմագլըզա, տիկեր Թարաֆտան սանաաթլարընը զիյատ իւճրէթ գաղանտըրը նէվլէրինի էօյրէնմէկէ մանի օլմագտա տբը։

* *

Շիմտի՝ տիկեր պիր ԹԹիրազ տահա վարիտը խաթընը տբը։ տէնիլճէք քի «բէք էյի, մատամ քի՝ ախլեագրմըզտաքի Խըրխըլաէթ միւնասէպէթմըզը Թէզեիտտ մանի օլմագտա իմիշ։ մատամ քի՝ կիԹտիկիմիզ եերլերտէ այրը վէ պէրտերմիզ իլէ եաշար իմիշիզ։ նա՞սըլ օլմուշ տա Մաճառիսթանտա, Լեհիսթանտա, Ռումանիատա վէ սաիր եերլերտէ՝ միլլէթիմիզտէն պու գառար պին ատամլար օ եերլերին էհալիսինէ գարբրշզ զայպ օլմուշլար։ պու հալ՝ Խըրխըլաէթ իտտասընընը զաֆի օլտուղընը խսպաթ ԹԹմէ՞զ մի։

Պու ԹԹիրազա վերէճեկիմիզ ճէվապ «խայը՛ր ԹԹմէզ»տէն իպարէթ տիր։ Տիւնեատա ինանլարընն ախլեագ՝«էքի իքի տահա տէօրթ իսէր» նէվինտէն օլան չէյլերին վուգուպ պուլմասընա մանի օլամազ։ Մաճառիսթանտա, Լեհիսթանտա վէ սաիր ճիվար եերլերտտ պուլընան միլլէթիմիզ էֆիրտընընն եերլիլերէ գարբշզ զայպ օլմալարը պիր զարուրէթին, պիր գուվվէի միւգպիրէնին նէթիյճէսի օլմուշ տբը։ Վէ Խըրխըլաէզընն՝ էֆիրտընն զայպ օլմասընա մանի օլամմասը տա անընքիւլիյեն ֆայտէսիզ, վէ սըրքի զարբը մուճիպ պիր ախլեագ օլտուզընա տէլիլ տիր։

* *

Պիզիմ անլաթմագ խսթէսիկիմիզ չէյ՝ պիԹիին պիԹիին ֆարգլը պիր խուսուս տբը քի՝ պիԹարֆտէ մուհաքէմէ իտէն հեր չախս թաստիգ ԹԹմէկէ մէճպուր տբը։

(1) Պու խուսուստա Անատօլու էհալիսինտեն միլլէթիմիզ էֆիրտը իլէ տտիր գամմար էֆիրտը արասընտա հէման հիչ պիր ֆարգ եօգ տբը։ զիրա Խըրխըլաէթ Անատօլումըզճա ումումի պիր ախլեագ հիւքմինատ տիր։ Վէ սաիր ազվամտան օլան զուրպէթ էհլինին (քիրատլեր վէ էմմալինին) տէ, էն ազ իւճրէթլի իչլերի կէօրմէքտէ օլտըգլարը՝ էկօզ էօնիւնտէ պիր հալ տբը։

Պու կիւն Թիճարէթտէ (վէ ումումի սուրէթտէ Թէքրագդրյա այիտ պիլճիմլէ խուսուսլարտա) միւնասիպէթ քեսրէթինին նէ՞ գառար միհիմմ Թէէսիրի օլտըղը մալիւմ տիր։

ԻչԹէ պու եէնի միւնասիպէթլեր բէյտա իԹմէք, չօգ ատամ վէ չօգ չէյ Թանրմագ, էԹմէք բարասը գաղանմագ իչիւն տայմա պիր Թէրագգը չարէսի արամագ, էլհասրլ ղէման իլէ պէրապեր ֆէօրէ-Ռնդ+ խուսուսլարընտա տրը քի՝ պիզիմ Խըրխըլաէզըմըզ զահիր օլմագտա տբը։

Էվվէթ մէլէԹիմիզտէն Թա՝ հինտիսթանա վէ Պիրմանեայա գառար կիտէնլեր օլմուշ, վէ մէմլէքէթիմիզի պրագբզ զուրպէթէ կիԹմէք ախլեագըմըզա կիրմիշ տիր ամմա, նէ՞ եաբմագ իչիւն, երնէ օ եսկի գօմիսիոնճուլուզը։ Երնէ Թիճարըզրն արԹըզ պաԹԹալ օլան եսկի նէվինի, երնէ պէօյիւք գրոմը պէտէն գուվվէթի սարքընտան իպարէթ օլան ամէլէրիկի։ Էկեր պիր գաչ սանաաթ իչեր իսէք, օ սանաաթլար՝ սէնէլերտէն պէլքի սաբրլարտան պէրի իճրա խտիտիքլերի գառիմ սուրէթտէ տիր։ Թէրագգը եա հիչ եօգ, եախօտ բէք նագբս սուրէթտէ վար տբը։ պունընն իչիւն տիր քի՝ է՛ն տուն խսԹիֆտատլեր, է՛ն տուն եէվմիյէլերի պիզիմ խսԹիֆտատմիզ, պիզիմ եէվմիյէլերիմիզ տիր։ Վէ իշտիզ գալմագ եախօտ իճրա ԹԹտիկիմիզ Թիճարէթլեր էլիմիզտէն չըգմագտա՝ պիզէ Ռումէլի էհալիսինտեն օլան վաԹանտաշլարըմզզա նիսպէթլէ տահա զիյատ վուգուպ պուլմագտա տբը։

Օ ախլեագ քի՝ կէչէն ճումա երթեսի կիւնքի պէնտիմիզտէ պէյան ԹԹտիկիմիզ վէճճէլ, միւլքիմիզտէ եաշայան էճնեպիլերին եախօտ վաԹանտաշըմզզ օլան տիկեր ագվամտն Թերթիպ ԹԹտիքլերի էյլենճէ ճէմիյէթլերինէ (էդճիմիլէ Իսնեօ Ֆրանոզդ գօնսէրլերինէ) կիԹմէքլիկիմիզէ մանի օլմագտա տբը, իշԹէ Թամ օ ախլեա՛գ՝ իշ արամագ վէ պիր չէյ էօյրէնմէք իչիւն իսԹիֆտատ իմքեան վէ իւմիտի օլան պէճճիմլէ գաբուլբը չալմագլըզմըզա, վէ միւմքին օլտըղը գառար չօգ միւնասէպաթ բէյտա իտէրէք, Թերագգը իչիւն է՛ն միւնասիպ վաղիյէթտէ պուլընմագլըզմըզա մանի օլմագտա տբը։

«Պիր անպար պուղտայրընն նիւմունէսի պիր ավուճ տօլուսբտան իպարէթ տիր» տէրլեր։ Իսնեօն Ֆրանոզդ գօնսէրլերինէ կիտուպ կիԹմէքէք հատտը զաԹինտէ էճէմմիյէթսիզ պիր չէյտիր։ Ֆագաթ՝ իշին տէրինինէ կիտէն պիր ֆիքր՝ պու հալտէքի սէպէպը հիքմէթի արար, վէ՝ ճիտտի պիր Թէագրգ կէօսթերիր քի՝ օ էճէմմիյէթսիզ տետիկիմիզ հալ, միլլի ախլեագրմըզը պիզէ է՛ն զիյատ զարար վիրէն պիր ճիհէթինէ տէլալէթ էյլէմէքտտիր։

* *

Թերագգրյա ախտ խուսուսլարը՝ հագիգաթէն միսալ ատրընա չայան օլան Անկլօ-Սագսոն ագվամընն (Ինկիլիզլերին, Ամէրիգալրլարընն վէ Ալէմանլարընն) ախլեագընտա կէօրիւլէն պիր տէրս, պու պապատ կիւզել պիր տերս Թէչքիլ էյլէմէքտէ տիր։

Մալիւմ տիր քի՝ Ինկիլիզլեր, Ալեմանլար վէ Ամէրիգալրլար՝ կէլիչի կիւզել օլարագ, բասք կէլէն չախս իլէ միւնասիպէթ բէյտա խտէր ատամլար տէյիլ տիրլեր։ Ֆրանսըզլարա նիսպէթլէ՝ ախլեագլարընտա պիր ճրնա Խըրխըլաէթ կէօրիւնիւր։ Ֆագաթ՝ էքսէր Ֆրանսըզ կազէթալարընն ծնլարընն պաշընա գալագարգլարը՝ պու Խըրխըլաէթ եաղընը պոլ «էօղ», վէ եարբմ սաաթլէք եօյճուլըգլարտա բէյտա խտրէն միւնասիպէթլեր կիպի օ պաշլամաը իլէ խԹամտ պիր օլան տօսթլըգլարը սեվմէմէքտէն իպարէթ տիր։ Եօգտա, իշ արամագ, իշ պուլմագ, վասի միւնասէպէթլեր բէյտա էյլէմէք իչիւն Ինկիլիզլերին, Ալեմանլարընն։ Ամէրիգալրլարընն Ֆրանսըզլարա ֆագ օլտըգլարընը կէօզ եօնիւնտէ պիր հագիգաթ տբը։

Պու մէմլէքէթտէ՝ Թիճարէթտէ է՛ն գառիմ վէ զէմանըյա է՛ն բարլագ մեվգբյը Թուրմուշ օլանլար Ֆրանսըզլար տբրլար։ Հալ պու քի՝ սաԹտի վէ պօշ չէյլերտէ եագընլըգ կէօսթերմէք ախլեագլարը իգԹիդասընտան իքէն, մէմլէքէթին լիսանընը էօյրէնմէք, վէ իհԹիյաճլարընը, կիտիշնի Թէտգիգ իմմէք խուսուսլարընտա գայտ սըզ տավրանտրգլարընտան, տիկեր գավմար օնլարընն եէրինի Թուրտրլար, վէ պու կիւն՝ էն բարլագ մեվգբլար՝ էլպէթէթ օնլարա նիսպէթլէ Ալեմանլարընն վէ Ինկիլիզլերին էլլերինտէ տիր։ Հաթտա էկեր ուզագլըգ վէ մրգտտ նազարը տիգգաթա ալընընը իսէ՝ Ամէրիգալրլար պիրլէ հայրէթէ չայան մուվֆիֆագլյէթլերե նաիլ օլմուշլար տբը։ (2)

Միւնասէպէթսիզ պիր սուրէթտէ բասք կէլէն իլէ տօսթ օլագլըզը Թավսիյէ իտէնլերտէն տէյիլիզ։ մէյրէպ խաֆիֆլիկի էյի պիր չէյ տէյիլ տիր։ ֆագաթ միւնասէպաթա—կէչէն պէնտտ պէյան ԹԹտիկիմիզ վէճճէլ— Զին գալեարը չէքմէքտտ օլան Խըրխըլաէթ տտ զայէթ մուզիրը ԹԹիյաարտան տբը։

Ճէմիյէթ (ասոսիէթ) իչինտէ եաշամագ՝ մէտէնիյէթին իլգ չարԹլարընտան պիրի տիր։ Խըրխըլաէգ

(2) Ինկիլիզլերտէն, Ալեմանլարտան, Ամէրիգալրլարտան Թիւրքճէ վէ սաիր եերլի լիսանլարը էօյրէնէնլեր եիւզլերճէ վար իքէն, Ֆրանսըզլար միյանընտա ունինը կիպի Թէք Թիք տիր, վէ պու ֆարգ՝ Ֆրանսըզ գոնսօլօսլարը վէ միսիոնարլարը իլէ՝ Ինկիլիզ, Ալեման վէ Ամէրիգա մէմուրլարը, սեյյահլարը վէ միսիոնարլարը արասընտա տտ հարի տիր։

ախլագը իսէ՝ պունա մանի տիմէք տիր։

Պունընա պէրապեր չու ֆիքրի տէ էյիճէ գապալ էյլէմէյի տիր քի, Թէրագգրյա եախօտ Թիճարէթէ ախտ միւրաճաաթլարտտ այբզ վէ հրսսը զաԹիյէ տօգունընը ճիհէթլերը Թասավվուր օլունամազ։ Նամուսա խալել կէԹիրմէյէն հեր միւրաճաաթ, հեր միւնասէպէթ՝ մէյրու տբը։ Պիզիմ Խըրխըլաէզըմզտան չօգ քերրէ հայսիյէթին եանլըշ պիր սուրէթտէ Թասավվուրընն տա Թեէսիրի վար տբը։ Հալ պու քի, իդ իսԹէմէք՝ էօրէնմէ+ իսԹէմէք նամուսա տօգունմագ. Խըրխըլաէգ նէԹիյճէսի օլարագ տճ վէ եա ճահիլ գալմագ՝ տահա զիյատ այբզ տբը։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԸՅԷ

Իրան քէօրֆեզինէ գառար պիր շրմէնտրֆէր խաԹԹը ինչաար իչիւն, Ռուսիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Իրան հիւքիւմէթինէ վուգու պուլան Թէքլիֆլեր հագգրնտա, Թէհրանտա պուլընան Ինկիլիզ սէֆիրի, մէնսուպ օլտըգը հիւքիւմէթինին խարճիյէ նագզընընա միւհիմմ Թէլէկրաֆիար չէքմիշ տիր։ Թէհրանտաքի Ռուս սէֆիրի եաղընը պու միւհիմմ իշ իլէ մէշղուլ օլույօր իմիշ։ Պէօյլէ պիր հավատես տէ Բէթերսպուրկտաքի Ինկիլիզ սէֆիրինտէն վիւրուտ ԹԹմիշ տիր։

———

Ֆիկարօ կազէթասը, «պիզտէ Ինկիլիզլեր» սերլեվհասը յա պիր մեգալէ եազարագ, պու սէնէ Ինկիլիզլերտէն բէք ազընընը Ֆրանսայա զիյարէթ ԹԹմէսինին սէպէպի, Ֆրանսըզլարա քիւսմիշ օլտուգընը տէյիլ, իլա Թրանսվաալ մուհարեպէսինտեն տօլայը էրէյլեճէ ֆամիլեաարընն եաատա պուլընմայընը տբը տէյօր։ Մուախխէրէն՝ Ինկիլիզ ասքերիրինն ճէնուպի Աֆրիգատտա կէօսԹէրտիքլերի չէճատաթընտան տօլայը պէյանը հայրէթլէ, Մակէրսֆօնթ այնտա վէրտիքլերի Թէլէֆաթ՝ նէ տէրեճէ ճէսարէթ վէ չէճատաթլա մուհարեպէ ԹԹտիքլերինէ պիր տէլիլ օլաբընընը զիքր ԹԹտիյօր։

———

Սրպիա գրալը 232 մահքիմի աֆվ ԹԹմիշ տիր։

———

Մ. Վիթէգին Ավսթրիանընը եէնի գապինէթօսընը Թէչքիլ մէմուրը օլմասը վէ քէնտիսինին ըիյասէթը վիւքէլայը տէրէօհտ ԹԹմէսի միւհիմմիլ տիր։

———

Տիէթ մէճլիսլերի դեկտեմբերին 29ընճը կիւնիւ ագտը ԹԹմիմայա տավէթ օլընմըշլար տբը։

———

Հինտիսթանտա Գանբուր շէհրինտէ պէօյիւք պիր եանկրն զուհուր էյլէմիշ տիր։ Նուֆուսճա զայիաթ եօգ իսէ տէ մատտի զայիաթ 50,000 բուբիյէ պալիղ օլմուշ տբը։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Հինտիսթանընն եազլըգ մէրքէզը իտարէսի օլան Սիմլա շէհրինտէն վէրիլէն մալիւմաթ՝ նազարը եհեմմիյէթէ ալընմագտա չայան տբը։ Հինտիսթանտաքի Ինկիլիզ մէմուրլարը՝ ճէնուպի Աֆրիգատտա Ինկիլիզլերին պիրպիրի արտը սբրա մազլուպիյէթլերինի Հինտիսթան եհալիսինէ տույուրմագ իւզրէ հեր տիւրլու Թէտպիրլերի էլէ ալմագտտ գուսուր ԹԹմէյօրլար իսէ տէ, երնէ հեր մաղլուպիյէթ հավատես տերհալ եայրլարագ Հինտիսթան եերլիլերի արասընտա չայանը տիգգաթ պիր հեյեճանը մուճիպ օլմուշ տբը։

Հինտիսթան եհալիսինին էն զիյատ գարբշզգլըգ չըգարան գըմը՝ չըմալ հուսուտընտտ պուլընան Հինտ վէ Աֆղան գապիլլերի օլուպ, պունլար իսէ՝ պիր վագԹտան պէրու Հինտիսթան հիւքիւմէթինի ճիտտէն տուչինտիրեէք ալընընտա պաշլամշլար տբը։ Մեգքիւր գապիլլեր՝ չիմտիյէ գառար էսկի ուսալտ թիւֆենքլեր իլէ միւսելլահ պուլընընը իլէ, ախիրէն պունլարը պրագբզ միւքերրեր աթեչլի Թիւֆենքլեր իլէ մըգտարը քիւլի միւհիմմաթ պուլմըշլար տբը։

Մեգքիւրեհալինին՝ ֆրաաթ պուլարը վագԹտա հարեքէթ ԹԹմէք իչին հազըրլանմագտա օլտուզը բէք այիքտար պուլընընտան, Ինկիլիզ մէմուրլարը՝ զայէթ իհԹիյաթքեարանէ վէ միւհեթրիզանէ տավրանը լորլար։ Պունտան պիր գաչ կիւն էվվէլ Օթար չէհրի ճիվարընտա Վագիրիս գապիլէսինէ մէնսուպ պիր Թագրմխալգ՝ Ինկիլիզ բօլիսլէրինի բիւսկիւրեթերէքեսմա չէհրինէ կիրմիշլեր տիր։ պուրատտա Թրանսվաալլարընն զալիզ օլմասը իչիւն տուա ԹԹմիշլեր տիր։

ՁԻՆՏԷ ԳԷԼՃԻԱԼԸԼԱՐԸՆ ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԷՐՃԱԹԸ

Գրիւքսելտեն պա Թէլէկրաֆ իլա օլընտըզընա կէօրէ, պագը պէօյիւք Գէլճիգալը պանքերլէրտեն մուրէքքեպ ճէսիմ պիր հէյէթը սարրաֆիյէ Զին հիւքիւմէթինտեն զայէթ միւհիմմ պիր չըմենարֆէր ԹԹքիյարը պուռաղ մուվֆիֆագ օլմուշ տբը։ Պու խաԹԹ՝ Գայզոնկ չէհրինէ Թագրիպէն 1000 քիլոմէթրօ զարաը ճէնուպտտ Մէսիկա չէհրինէ պաղլանճագ տբը։ Ինկիլիզ վէ Ալեման սերբազյէտարլարը, իսԹիյարը մեղքէրը եէլ կեչիրմէք իչիւն, բէք չօգ չալըշմըշլար իսէ տէ, Զին հիւքիւմէթի պունլարը իսԹտիրքլերինի ապա նազարը տրգգաթա ալմամըշ տբը, հիչ պիր տանանայա մալիք օլմայան վէ պիճեն ալէյհ Զին իլգէսինտտ հիչ պիր Թէլեպիստտ պուլընմամըշտան աշքեր օլան Գէլճիգանընն մեգքիւր հեվալտտ իլերուտտ պէօյիւք պէօյիւք իսԹիյալլար էլեկեչիրմեկէ մուվֆիֆագ օլմաը զուհագգագ սայլըլյօր։

ՍԷՆ ՆԷՀՐԻՆԻՆ ՏՕՆՄԱՍը

Բարիզին Սէն Նէհրի ալ-ֆրգեկտ. 15տէն պէրու տօնմուշ տբը։ Սէն Նէհրինին իլգ տեֆտ օլարագ տանմասը 822 Թարիխինէ Թէստատիւֆ ԹԹմիշ տիր։ Պու հատտսէ Ֆրանսա Թարիխինտտ էհեմմիյէթլի պիր վագտտ կիպի գիքր օլընմիշ տբը։ Ալեմանլարընն Բարիզի մուհասերէ ԹԹտիքլերի զեման սօուդրը շիտտեԹի ֆեվգելատ պիր տերեճեճտտ օլտուզը հալտտ եիսէ շէհրը մէզքիւր տօնմամըշ տբը։ 18ինճի ասրտա Սէն Նէհրի 19 տեֆտ տօնմուշ իմիշ։ 19ինճը ասրտա իսէ 21 տեֆտ տօնուպ՝ պունլարտան իքսսի 1820 վէ 1830 Թարիխլերինէ բասք կէլմիշ իտտ։ Բարիզտտ ֆեվգելատտ օլարագ հրսս օլանն սօուդրն շիտտեԹի 1880 Թարիխինէ բասք կէլմիշ տիր քի, զերտան աշաղը 23.9 տերեճեճ իտտ։ Ընը հալ 1709 Թարիխինտտ տտ հրսս վէ միշահեճտտ իտիմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

ՏԻՒՆ ԱՖԼՄ ԷԼԼԷՆ ԲԷԼԷԼՈՒՖԼԵՐ

Լոնտրա 22 դեկտ.— Ժենէրալ ԲոպերԹ՝ Իւմիտ Ֆրուն՝ընա կիԹմզտէն էվվէլ չըգարարը պէյանամեճտ, Ամէրիգալլար իլէ Դանսալլարը՝ կէօսԹէրտիքլերի հիւսնի Թէվեճճիւհ վէ մուհասպէթտէն տօլայը Թէչքիքիր պէյան իտիյօր։ Մումիլէյհ պու պէյանամէսինտտ վաԹանը սալէնին մէնաֆիի իչիւն Ինկիլիզ միւսԹէմլիքաԹընտա կէօրիւլէն զայրէթի Թագտիր իտէրէք, Իռլանտա ալայրընընն ԹԹսԹսրզրը հագգընտա չըգան պիր չայիայը Թէզրիպ իտիյօր։

Լոնտրա 21 դեկտ.— Դեկտ. 16 Թարիխիյէ Մօտտեր Բիվրրան Թայմ կազէթասընա չէքիլեն պիր Թէլէկրաֆտա՝ մէզքիր Թարիխէ գառար եէնի պիր մուհարեպէ վուգուա կէլմէտիկի պէյան օլունը-յօր։ Մուհարեպէ իտեն հեր իքի Թարաֆ՝ պու կիւն էսրերեր վէ եարալրար հագգընտա մուխապէրե իճրա ԹԹմիշլեր տիր։

Լոնտրա 21 դեկտ.—Իւմիտ Ֆրունընտան հարպիյէ նէզարէթինէ վիւրուտ իտեն պիր Թէլէկրաֆտա կէօրէ, Գօերլէրբաէն միւքեալէմէյէ մէմուր օլան պիր քիմսէ իլէ կէօրիւշմէկէ մէմուր օլտուզը հալտտ, Գօերլեր Թարաֆընտան էօիր իտիլեն միլաղիմ Զաուտսօբոլը տեր-

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ԹԷՐԱԳԳԸ

)(167)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՉԸ

ՄԻՒԹԷՐԻՆԻՄ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Քէնտի քէնտինէ վէ քէմալը խէլեճան իլէ տէտի քի.—Նէ՞ արայօրար, աճապա չանԹայը զայպ իտէն պո՞ւ մը իտի, սապրն ալէնտէն չանԹայը իսԹէմէյէ գալեգրշմասընլար.—տիյէրէք պալընը ասմըշ եավաշ եավաշ եիւրիւմէքտտ իքէն, միւտիր.—Զարուգ օլ, եիւրիւսէնէ, վագԹըմըզ տաբ տբը.—տէտիքտտ, Գէլճիգալը պալընը գալտրրըզ։—ԻյԹէ 1326 նիւմէրօլը վակոն պու տբը.—տէտի։

Միւտիր վակոնը գառուսընը աչբզ իչէրի կիրտի, միւԹէագբպէն Բօլ տտ վակոնա չըգտը։

—Էյի պագըլմալը, պիր եէրտտ պիր գան լեքէսի կէօրսէք քեֆֆի տիր.—տիյէրէք վակոնը հեր Թարաֆընը պիր էյիճէ մուայէնէ իԹտիյէր։

Միւտիր.—Հիչ պիր ալէամէԹ, հիչ պիր էմարէ եօգ.—տիյէրէք վակոնտան չըգարլար։ Բօլ եվվէլտէն էնմիշ, վակոնը պասամաղը էօիւնտէ տուրմագտա իտի։ Միւտիր իսէ վակոնտան էնտիքտէն սօնրա կէլիրի կիւզել էօնիւնտէ պագտրգտտ.—Շու նէ՞ տիր.—տիյէրէք, Թագրիպէն եէտի սանԹիմէրօ պոյունտտ օլուպ, պասամագ իլէ պասամաղա մէրպուրէ օլան տէմիր տէսԹէյէ էլիշմիշ օլան չէլիք պիր զէնճիր բարշասընը կէօսԹէրտի։

Գէլճիգալը Թէրէսինտէն Թրրնաղընա գառար ԹԹրԹրմէյէ պաշլամըշ իտի իսէ տէ, կէրէք Բօլ ԼանԹիէ վէ կէրէք միւտիր էյիմիշ կէօզլէրինի պասամաղա տրքմիշ օլտուգլարընտան, մէրգումըն տրիշտր օլտրզը խէլեճանը ֆարգ իտէմէտրիլէր։

Բօլ զէնճիրի մուայէնէ ԹԹտիքտէն սօնրա.—Նա պիր չէմմիյէ վէ եախօտ պիր էլ չանԹասը զէնճիրի օլմալը տրը։ ԻհԹիմալ տբը քի ըզհաբը հագիգաթա պիր մէտաբ օլուբ։—տիյէրէք զէնճիրի չըգարտը։

Պու զէնճիր բարշասը Գէլճիգալը չանԹայը չալտրզը սբրատտ, օրայա իտիշմիչ գալմըշ իտի։

Բօլ.—Օլապիլիր քի, զահիրէն հիչ պիր էհէմմիյէթի օլմայան պու զէնճիր բարշասը պիզի մագսէտտիմիզէ իյսալ ԹԹսին։

Միւտիր զէնճիր բարշասընը Բօլա Թէսլիմ իտիւ, հըֆզ ԹԹմէսինի Թավսիյէ ԹԹտի։

Բօլ զէնճիր բարշասընը եէլէք ճէպինէ գօտու։ Մուայէնէ վէ Թէագիգաթա տէվամ ԹԹտիտէր վէ ֆագաթ հիչ պիր նէԹիճէ իսԹիհալ իտէմէտիլէր։

Գէլճիգալը քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Նէ իսապէԹ քի չու չանԹայը սԹմըշըմ, իսԹէտիքլերի գառառ վարսընլար արասընլար, պուլապար տտ նէ՞ լազմ կէլիր... իսմիմի իչինէ եազմամըշըմ եա՛...

—Գաշգա պիր իչիմիզ գալտրմը.—տէյու Բօլ սօրտրգտտ,

—ԷվվէԹ։

—Գաշգա պիր Թահգիգաթ իմրա իտիլեճէ՞ք մի։

—Իտիլեճէք, պույուրուն օտամա կիտէլիմ։

Օտայա կիԹտիքլերինտէ, Բօլ իլէ միւտիր եազրխանէնին պաշընտտ գարբը պէ գարբը օթուրուգ.—Օ գառըն իլէ էրքէյին հա՞նկը սԹասիօնա շըգմըշ օլտուգլարընը անլամալըյըզ։

—Եալընըզ էրքէք իչիւն տէյինիզ։

—Նի՞չիւն։

—Զիւնքի, պէէ՝ գառըն վակոնտան սաղ օլարագ չըգմամըշ տբը ԹԹգաբնտայըմ։

—Էյլէ ամմա, պու հալ հէնուզ միւսպէԹ տէյիլ տիր։

—Նի՞չիւն...

—Զիւնքի տէտիյինիզ կիպի օլսա, գառընը ճէսէտի վակոնտա պուլընմագ իյճազ իտէր իտի։

—ԳաԹլ ԹԹտիքէն սօնրա, վակոնտան տիրաբը աԹմըշ օլա՞մազ մը։

—Եօրու գառամըշ օլան գար գալտրբրլար... էօյլէ պիր չէյ օլսա, ճինայէԹին էմարէտլերի կէօրիւլիւբ իտի։

—Բէլքէ սիզին տետիյինիզ կիպի օլտա... լաքին գառընը իլէ էրքէյին Մէզոն Բուժ իլէ Բարիզ արասընտաքի սԹասիօնլարտան հանկրսընա չըգմըշ օլտուգլարընը նա՞սըլ անլայագիլիրիզ։

—Բէք գօլայ։

—Նա՞սըլ։

—Հէր սԹասիօնտա եօլճուլարտան իսԹիրտատ իտիլէն պիլէԹլէր Թօբլանրը, սրբա իլէ հրֆզ իտիլիր։ Էկէր պիր վէ եա պիր գաչ եօլճու, կիտէճէյի մահալէ կիԹմէյիպ ատ, օնտան էվվէլքի սԹասիօնլարտան պիրիսինէ չըգաճագ օլուր իսէ՝ տէրհալ ֆարգընա վարըլիր։ (Տեկամ)

Ամենամեծ ազատությունը ոչ թե ստրկությունն է, ինչպես կարծում են շատերը, այլ ինքնակամությունը։ Ինչպես ասում է Ֆրանսիայի հանրագիտարանը, ազատությունը ոչ թե ստրկության հակադրությունն է, այլ անարդարության։ Ազատությունը ոչ թե ստրկության հակադրությունն է, այլ անարդարության։ Ազատությունը ոչ թե ստրկության հակադրությունն է, այլ անարդարության։ Ազատությունը ոչ թե ստրկության հակադրությունն է, այլ անարդարության։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆ

Հայաստանի Պետական Գրադարանի հայկական անտառային գրադարանը հիմնադրվել է 1896 թվականին։ Գրադարանի հիմնադիրն է եղել հայ գիտնականներ Ստեփան Ասատուրը, Գրիգոր Ալիշանը, Գրիգոր Ղարիբյանը։ Գրադարանի հիմնադրման նպատակն է եղել հայերեն գրքերի հավաքումը, ուսումնասիրությունը, հրատարակումը։ Գրադարանի հիմնադրման ժամանակ հավաքվել է 2396 գիրք։ Գրադարանի հիմնադրման ժամանակ հավաքվել է 2396 գիրք։ Գրադարանի հիմնադրման ժամանակ հավաքվել է 2396 գիրք։ Գրադարանի հիմնադրման ժամանակ հավաքվել է 2396 գիրք։

ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՀԱՎԱՔԱԾՈՒ

Գրադարանի հավաքածուն ունի 31 անգնահատելի ձեռագիր։ Դրանցից ամենահնությամբ աչքի է ընկնում 1280 թվականին գրված մի գրքի մասերը։ Գրադարանի հավաքածուն ունի 31 անգնահատելի ձեռագիր։ Դրանցից ամենահնությամբ աչքի է ընկնում 1280 թվականին գրված մի գրքի մասերը։ Գրադարանի հավաքածուն ունի 31 անգնահատելի ձեռագիր։ Դրանցից ամենահնությամբ աչքի է ընկնում 1280 թվականին գրված մի գրքի մասերը։ Գրադարանի հավաքածուն ունի 31 անգնահատելի ձեռագիր։ Դրանցից ամենահնությամբ աչքի է ընկնում 1280 թվականին գրված մի գրքի մասերը։

ԳՐԱԴԱՐԱՆԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ ԵՎ ՀԱՅԱՍԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՎ ՇՐՋԱԿԱ ԳԻՇԵՐՎԱ ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ՀԱՆԳԱՄԱՆԱԿ

1899 թվականի Նոյեմբերի 1-ից մինչև յիսնամեայ ներկայ ամսագրի տարեկան բաժանորդագրութիւնը ստանալու համար դիմել հետեւեալ հասցեներուն՝

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ ԵՎ ՀԱՅԱՍԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՎ ՇՐՋԱԿԱ ԳԻՇԵՐՎԱ ԳԻՇԵՐԱՅԻՆ ՀԱՆԳԱՄԱՆԱԿ

Ամսագրի գինը՝ 100 գրուշ։

Ամսագրի գինը՝ 100 գրուշ։

ԱՆՈՒՆԻ ԵՎ ՀԱՍՑԵ ՍԵՐԱՅԻՆ